lupilu®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DOLL'S HOUSE
PUPPENHAUS
MAISON DE POUPÉES

(GB) (IE) (NI) (MT)
DOLL'S HOUSE
Instructions for use

(FR) (CH) (BE)
MAISON DE POUPÉES
Notice d'utilisation

(PL)
DOMEK DLA LALEK
Instrukcja użytkowania

(SK)
DOMČEK PRE BÁBIKY
Návod na používanie

(DK)
DUKKEHUS
Brugervejledning

(HU)
BABAHÁZ
Használati útmutató

(DE) (AT) (CH) (BE)
PUPPENHAUS
Gebrauchsanweisung

(NL) (BE)
POPPENHUIS
Gebruiksaanwijzing

(CZ)
DOMEČEK PRO PANENKY
Návod k použití

(ES)
CASA DE MUÑECAS
Instrucciones de uso

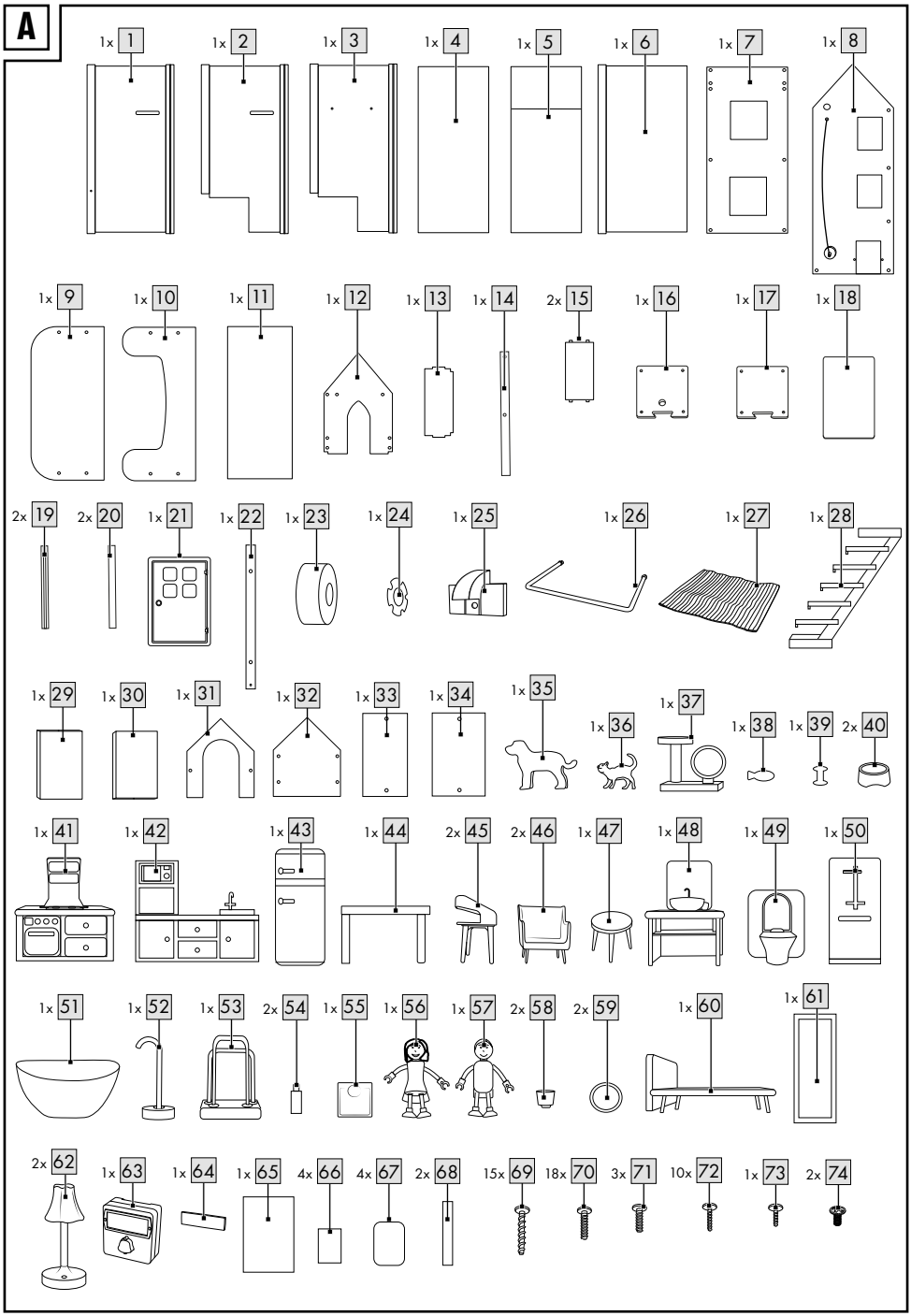
(IT) (CH) (MT)
CASA DELLE BAMBOLE
Istruzioni d'uso

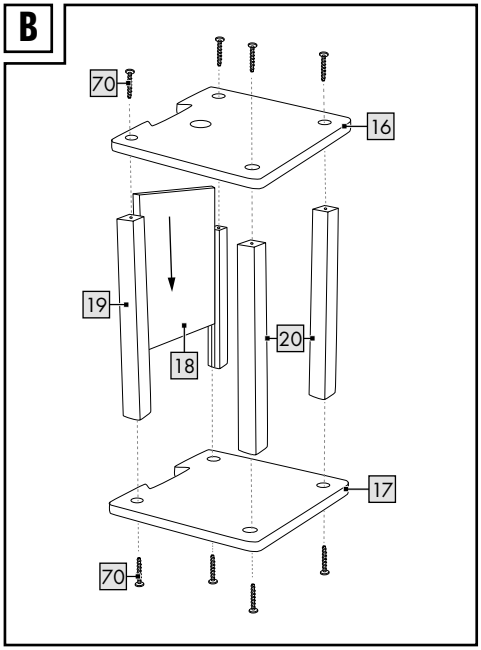
(PT)
CASA DE BONECAS
Manual de utilização

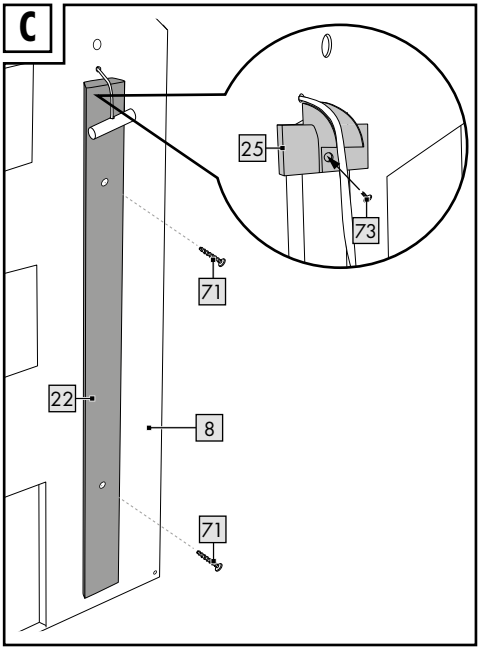
CE

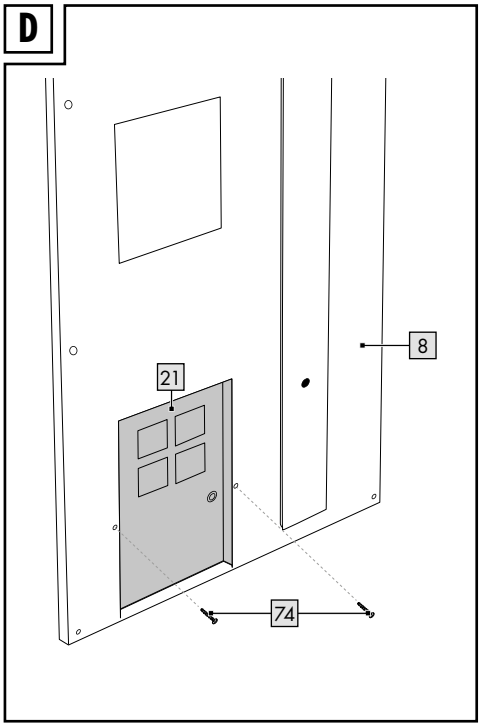
IAN 524762_2601

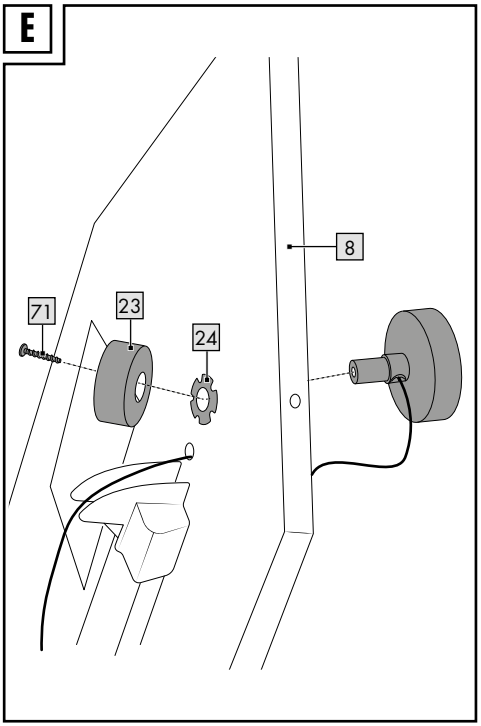
(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (CH) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU) (PT)


A
1x 1
1x 2
1x 3
1x 4
1x 5
1x 6
1x 7
1x 8
1x 9
1x 10
1x 11
1x 12
1x 13
1x 14
2x 15
1x 16
1x 17
1x 18
2x 19
2x 20
1x 21
1x 22
1x 23
1x 24
1x 25
1x 26
1x 27
1x 28
1x 29
1x 30
1x 31
1x 32
1x 33
1x 34
1x 35
1x 36
1x 37
1x 38
1x 39
2x 40
1x 41
1x 42
1x 43
1x 44
2x 45
2x 46
1x 47
1x 48
1x 49
1x 50
1x 51
1x 52
1x 53
2x 54
1x 55
1x 56
1x 57
2x 58
2x 59
1x 60
1x 61
2x 62
1x 63
1x 64
1x 65
4x 66
4x 67
2x 68
15x 69
18x 70
3x 71
10x 72
1x 73
2x 74

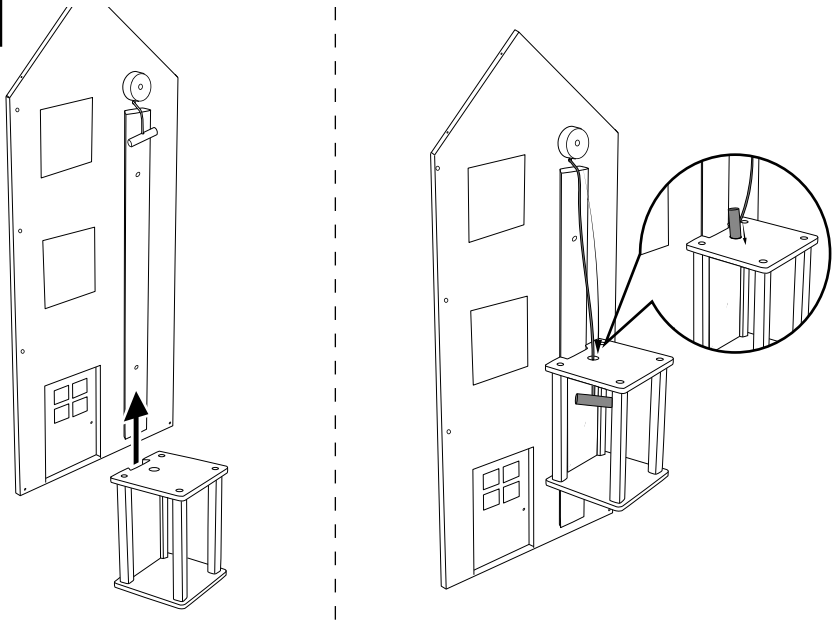

B
70
16
19
18
20
17
70


C
25
73
71
22
8
71

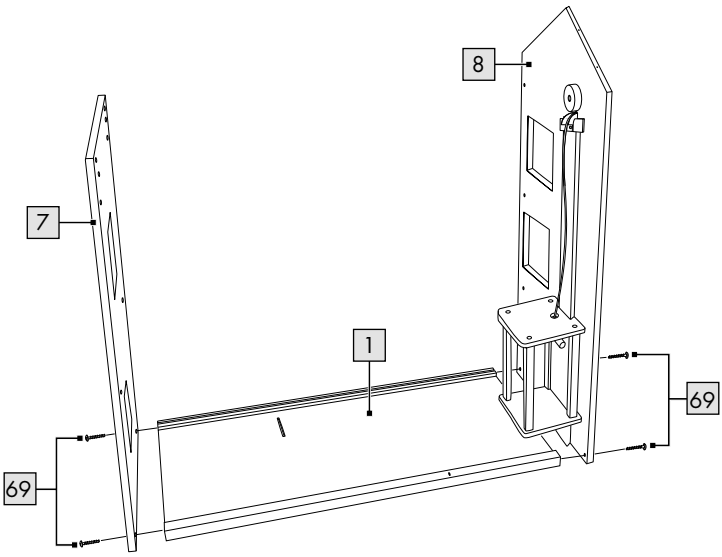

D
8
21
74


E
8
71
23
24

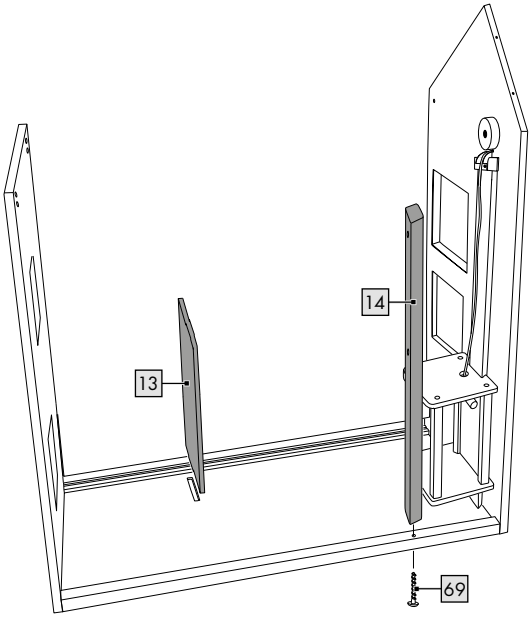
F



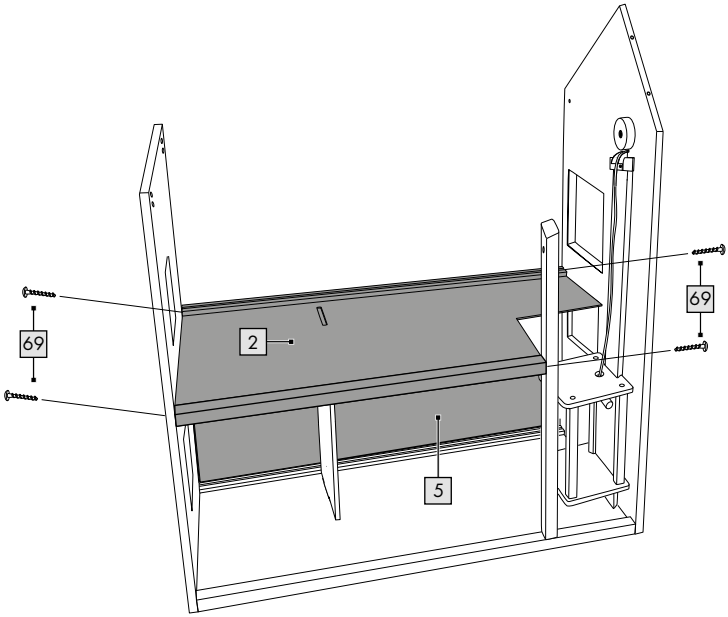
G



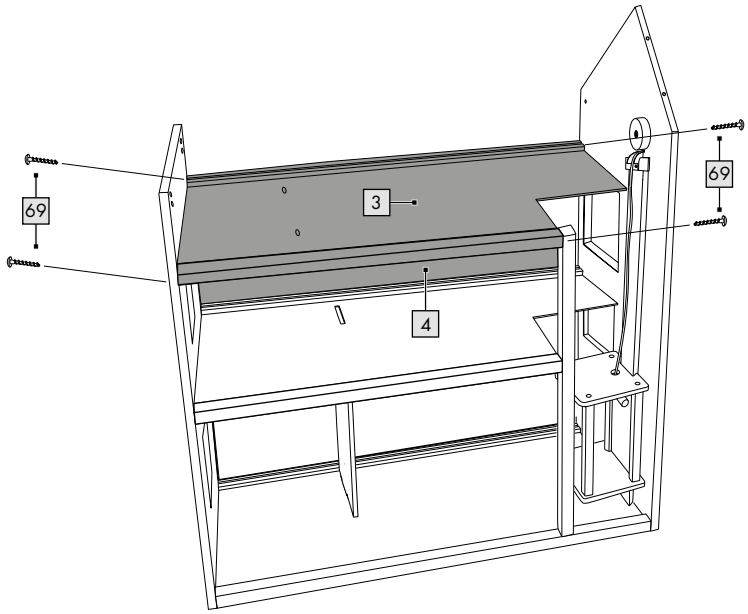
H



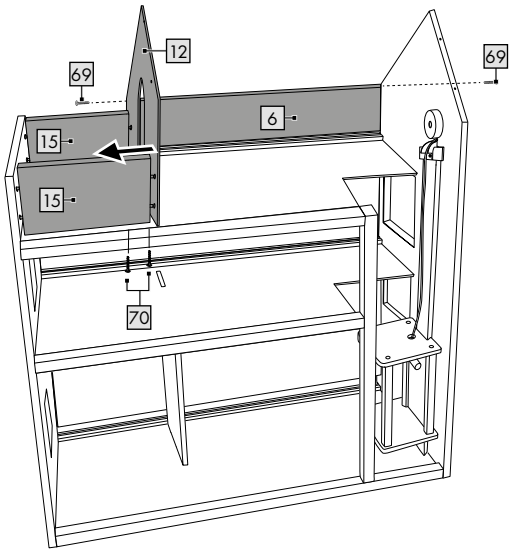
I



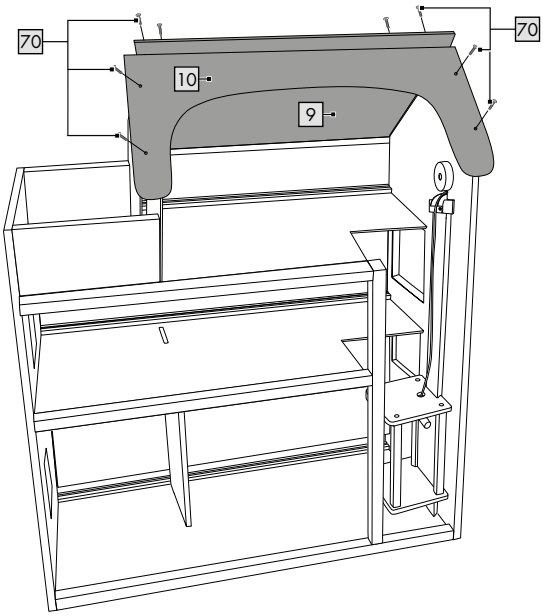
J



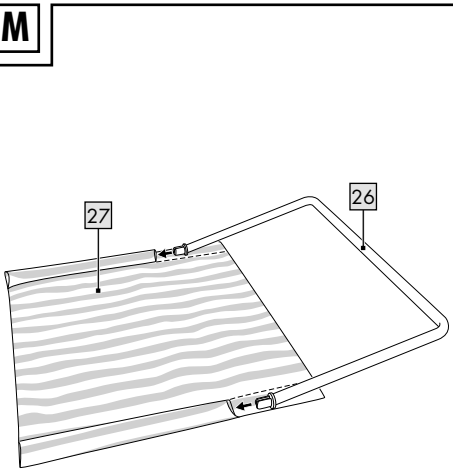
K

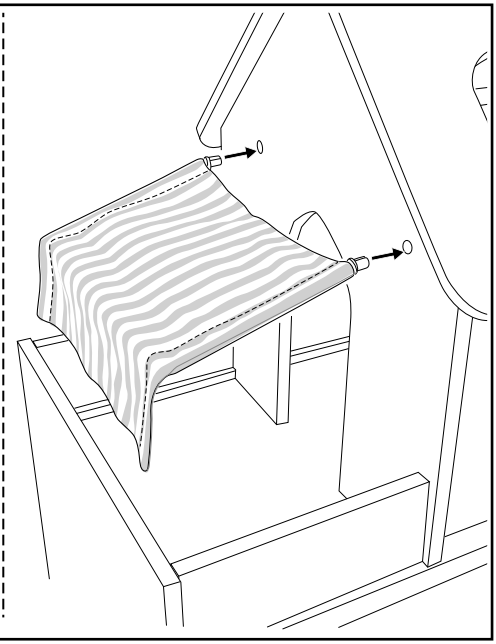


L

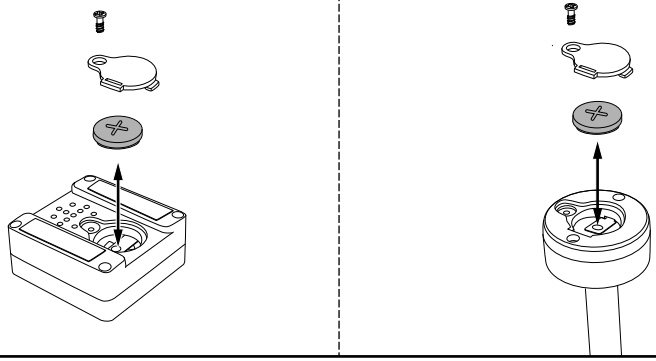


M

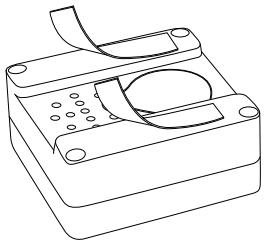


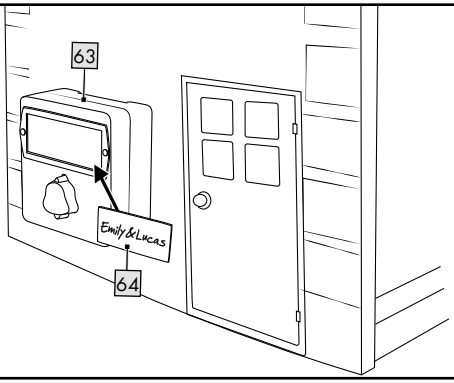


N

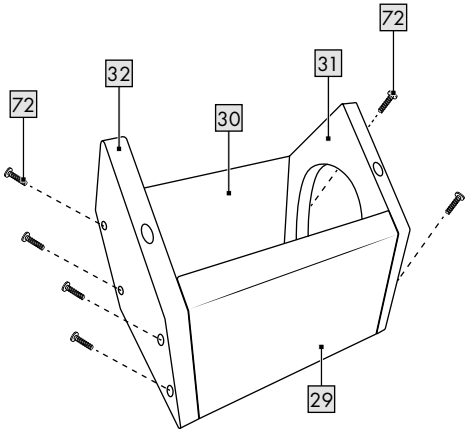


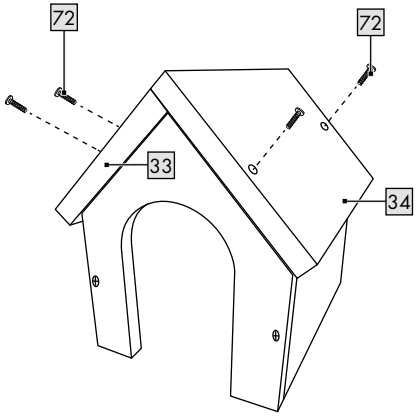
O





P





Read carefully the following instructions for use and store them. Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Scope of delivery

1 x doll's house, dismantled (1 - 28)
includes 3 x batteries (3V ⎓ CR1632)
1 x accessory (29 - 68)
15 x screw, 4 mm x 30 mm (69)
18 x screw, 4 mm x 18 mm (70)
3 x screw, 4 mm x 14 mm (71)
10 x screw, 3 mm x 12 mm (72)
1 x screw, 4 mm x 12 mm (73)
2 x screw, 3 mm x 8 mm (74)
1 x instructions for use

Technical specifications

Dimensions: 64 x 80 x 31 cm (W x H x D)

Power supply battery: 3V ⎓ CR1632

Battery manufacturer:
Camelion Battery Co., Ltd.
Block A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, China
info@camelionbattery.com

Importer:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY,
product-info@delta-sport.com

⎓ Symbol for direct current

CE Hereby declares Delta-Sport Handelskontor GmbH that this article complies with the essential requirements and other relevant provisions.

Manufacturing date (month/year): 06/2026

Intended use

This article is a toy for children from 3 years for private use.

⚠ Safety instructions

- Warning. Not suitable for children under 36 months. Choking hazard. Small parts.
- Warning. Neither the packaging/mounting materials nor the 'SUPER DRY' pouch (desiccant) are a constituent part of the toy and they must be removed before the product is given to children to play with.
- Warning. Desiccant contains calcium chloride (CAS 10043-52-4). Keep out of reach of children.
- Children may only play with the item under adult supervision.
- Assembly must be carried out by an adult. Ensure that the item and all parts or components are only handed over to the child in the assembled state.
- The item is not a climbing or play device!
- Ensure that people, especially children, do not stand on or pull themselves up on the item. The item may topple over.
- Place the item on a horizontal and level surface to prevent tipping.
- Warning. The toy produces light flashes that may trigger epilepsy in sensitive individuals.
- Check the item for damage or wear before each use. The item must only be used in perfect condition!
- Remove the protective film from the mirror.
- Use only the battery type: CR1632.

⚠ Li Battery warning notes!

- Remove the batteries when they are depleted or if the item will not be used for an extended period.
- Do not use different types of batteries, brands, or mix new and used batteries, or those with different capacities, as they may leak and cause damage.
- Observe the polarity (+/-) when inserting.
- Replace all batteries at the same time and dispose of the old batteries properly.
- Warning! Batteries must not be charged or reactivated by other means, disassembled, thrown into fire, or short-circuited.
- Always keep batteries out of the reach of children.
- Do not use rechargeable batteries!

- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Clean the battery and device contacts if necessary and before inserting.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g., radiators or direct sunlight). There is an increased risk of leakage.
- Warning. This item contains a coin battery (lithium button cell). A coin battery can cause severe internal chemical burns if swallowed.
- Warning. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. In case of suspected swallowing or insertion of batteries into the body, seek medical help immediately.

⚠ Danger!

- Handle a damaged or leaking battery with extreme care and dispose of it properly immediately. Wear gloves.
- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with water and soap. If battery acid gets into your eye, rinse it with water and seek medical attention immediately!
- The terminal clamps must not be short-circuited.
- Incorrect batteries can lead to fire or explosion. Use only the specified battery type.

Assembly

- For the assembly of the item, you will also need a suitable screwdriver.

Note: We recommend attaching the item to a wall using suitable mounting material (not included in the scope of delivery).

- For the assembly of the item, follow the individual steps as shown in figures B - M.
- The staircase (28) can be variably used on the base plates (1), (2), (3).
  To do this, hook the first and last step of the staircase over the unpainted wooden strip of the base plates.
- Assemble the doghouse as shown in figure P.

Inserting/replacing batteries (Fig. N)

CAUTION! Follow these instructions to avoid mechanical and electrical damage.

Remove the protective strip before first use of the item. To insert and replace the batteries, proceed as shown in figure N.

Note: You will need a suitable screwdriver (not included in the scope of delivery).

Note: Pay attention to the positive/negative poles of the batteries and ensure correct insertion. The batteries must be completely within the battery holder.

Assembly and activation of the bell (Fig. H)

1. Label the nameplate (64) and stick the nameplate onto the bell (63).
2. Stick the adhesive tape on the back of the bell (63).
3. Remove the protective paper and stick the bell onto the desired location on the item.
4. Press the bell to activate the sound.

Activation of the light bodies

Press the button on the light body to switch the light on or off.

Storage, cleaning

Always store the item dry, clean, without batteries, and at room temperature when not in use. Wipe clean only with a dry cleaning cloth. Clean textiles only under cold water and allow to dry at room temperature. IMPORTANT! Never clean with harsh cleaning agents.

Disposal

The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.
Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.

For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.

Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials.
The product is subject to the takeback obligation and the packaging materials are recyclable; for better waste management dispose of these separately.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.
Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.
If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.
Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 524762_2601

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
(NI) Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie auf. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang

1 x Puppenhaus, zerlegt (1 - 28)
inkl. 3 x Batterie (3V ⎓ CR1632)
1 x Zubehör (29 - 68)
15 x Schraube, 4 mm x 30 mm (69)
18 x Schraube, 4 mm x 18 mm (70)
3 x Schraube, 4 mm x 14 mm (71)
10 x Schraube, 3 mm x 12 mm (72)
1 x Schraube, 4 mm x 12 mm (73)
2 x Schraube, 3 mm x 8 mm (74)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: 64 x 80 x 31 cm (B x H x T)

Energieversorgung Batterie: 3V ⎓ CR1632

Batterieerzeuger:
Camelion Battery Co., Ltd.
Block A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, China
info@camelionbattery.com

Importeur:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY,
product-info@delta-sport.com

⎓ Symbol für Gleichspannung

CE Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 06/2026

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Spielzeug für Kinder ab 3 Jahren für den privaten Gebrauch.

⚠ Sicherheitshinweise

- Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr. Kleine Teile.
- Achtung. Alle Verpackungs-/Befestigungsmaterialien und der „SUPER DRY"-Beutel (Trockenmittel) sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Achtung. Trockenmittel enthält calcium chloride (CAS 10043-52-4). Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Artikel spielen.
- Der Zusammenbau ist durch einen Erwachsenen vorzunehmen. Achten Sie darauf, dass der Artikel und sämtliche Bestandteile bzw. Komponenten nur im aufgebauten Zustand an das Kind übergeben werden.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät!
- Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf den Artikel stellen oder daran hochziehen. Der Artikel kann umfallen.
- Stellen Sie den Artikel auf einen waagerechten und ebenen Untergrund, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Achtung. Das Spielzeug erzeugt Lichtblitze, die bei empfindlichen Personen Epilepsie auslösen können.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Spiegel.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp: CR1632.

⚠ Li Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.

- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Achtung. Dieser Artikel enthält eine Münzbatterie (Knopfzelle mit Lithium). Eine Münzbatterie kann bei Verschlucken schwerwiegende innere chemische Verbrennungen verursachen.
- Achtung. Gebrauchte Batterien umgehend entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.

⚠ Gefahr!

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Falsche Batterien können zu Brand oder Explosion führen. Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.

Aufbau

- Für den Aufbau des Artikels benötigen Sie zusätzlich einen geeigneten Schraubendreher.

Hinweis: Wir empfehlen den Artikel mit geeignetem Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten) an einer Wand zu befestigen.

- Für den Aufbau des Artikels beachten Sie die Einzelschritte, wie in den Abb. B - M gezeigt.
- Die Treppe (28) ist variabel an den Bodenplatten (1), (2), (3) einsetzbar.
  Haken Sie dazu die erste und letzte Trittstufe der Treppe jeweils über die unlackierte Holzleiste der Bodenplatten.
- Bauen Sie die Hundehütte, wie in Abb. P gezeigt, zusammen.

Batterien einsetzen/ auswechseln (Abb. N)

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen zu vermeiden.

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Artikels den Schutzstreifen.

Zum Einsetzen und Auswechseln der Batterien gehen Sie vor wie in Abb. N gezeigt.

Hinweis: Sie benötigen einen geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minus-Pole der Batterien und auf das korrekte Einsetzen. Die Batterien müssen sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

Montage und Aktivierung der Klingel (Abb. H)

1. Beschriften Sie das Namensschild (64) und kleben Sie das Namensschild auf die Klingel (63).
2. Kleben Sie das Klebeband auf die Rückseite der Klingel (63).
3. Ziehen Sie das Schutzpapier ab und kleben Sie die Klingel auf die gewünschte Stelle am Artikel.
4. Drücken Sie auf die Klingel, um den Sound zu aktivieren.

Aktivierung der Leuchtkörper

Drücken Sie den Knopf am Leuchtkörper, um das Licht ein - bzw. auszuschalten.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur. Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen. Textilien nur unter kaltem Wasser reinigen und bei Raumtemperatur trocknen lassen.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.
LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.
Entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.
Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte oder defekte Batterien/Akkus gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.
Der Artikel ist rücknahmepflichtig und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 524762_2601

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

Lisez attentivement la notice d'utilisation suivante et conservez-la en lieu sûr. Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés.

Contenu de la livraison

1 maison de poupées, démontée (1 - 28)
3 piles incluses (3V ⎓ CR1632)
1 accessoires (29 - 68)
15 vis, 4 mm x 30 mm (69)
18 vis, 4 mm x 18 mm (70)
3 vis, 4 mm x 14 mm (71)
10 vis, 3 mm x 12 mm (72)
1 vis, 4 mm x 12 mm (73)
2 vis, 3 mm x 8 mm (74)
1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions : 64 x 80 x 31 cm (L x H x P)

Alimentation par batterie : 3V ⎓ CR1632

Fabricant de la batterie :
Camelion Battery Co., Ltd.
Bloc A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, Chine
info@camelionbattery.com

Importateur :
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hambourg,
ALLEMAGNE,
product-info@delta-sport.com

⎓ Symbole pour courant continu

CE Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes.

Date de fabrication (mois/année) : 06/2026

Utilisation prévue

Cet article est un jouet pour enfants à partir de 3 ans pour un usage privé.

⚠ Consignes de sécurité

- Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque d'étouffement. Petites pièces.
- Attention. Les matériaux d'emballage/de fixation et le sac « SUPER-DRY » (agent déshydratant) ne font pas partie intégrante de l'article et doivent être retirés pour des raisons de sécurité avant que l'article ne soit remis aux enfants pour jouer.
- Attention. L'agent déshydratant contient du calcium chloride (CAS 10043-52-4). Tenir hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent jouer avec l'article que sous la surveillance d'un adulte.
- Le montage doit être effectué par un adulte. Assurez-vous que l'article et toutes ses pièces ou composants ne soient remis à l'enfant que dans leur état assemblé.
- L'article n'est pas un équipement d'escalade ou de jeu !
- Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne se tienne sur l'article ou ne s'y accroche. L'article peut basculer.
- Placez l'article sur une surface horizontale et plane pour éviter qu'il ne bascule.
- Attention. Le jouet produit des éclairs lumineux qui peuvent déclencher une épilepsie chez les personnes sensibles.
- Vérifiez l'article avant chaque utilisation pour détecter tout dommage ou usure. L'article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !
- Retirez le film protecteur du miroir.
- Utilisez uniquement le type de batterie : CR1632.

⚠ Li Avertissements sur les piles !

- Retirez les piles lorsqu'elles sont usées ou si l'article n'est pas utilisé pendant une longue période.
- N'utilisez pas différents types de piles, de marques, de nouvelles et d'usagées ensemble ou celles de capacités différentes, car elles peuvent fuir et causer des dommages.
- Respectez la polarité (+/-) lors de l'insertion.

- Remplacez toutes les piles en même temps et éliminez les anciennes piles conformément aux réglementations.
- Attention ! Les piles ne doivent pas être rechargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
- Conservez toujours les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de piles rechargeables !
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Nettoyez les contacts de la batterie et de l'appareil si nécessaire et avant l'insertion.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes (par exemple, radiateurs ou lumière directe du soleil). Sinon, il y a un risque accru de fuite.
- Attention. Cet article contient une pile bouton (pile au lithium). Une pile bouton peut causer de graves brûlures chimiques internes si elle est avalée.
- Attention. Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion ou de pénétration de piles dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

⚠ Danger !

- Manipulez avec précaution une pile endommagée ou qui fuit et éliminez-la immédiatement conformément aux réglementations. Portez des gants.
- Si vous entrez en contact avec de l'acide de batterie, lavez la zone concernée avec de l'eau et du savon. Si de l'acide de batterie entre dans votre œil, rincez-le à l'eau et consultez immédiatement un médecin !
- Les bornes de connexion ne doivent pas être court-circuitées.
- Des piles incorrectes peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Utilisez exclusivement le type de pile indiqué.

Montage

- Pour le montage de l'article, vous aurez besoin d'un tournevis approprié.

Remarque : Nous recommandons de fixer l'article au mur avec du matériel de montage approprié (non inclus dans le Contenu de la livraison).

- Pour le montage de l'article, suivez les étapes comme indiqué dans les figures B - M.
- L'escalier (28) peut être utilisé de manière variable sur les plaques de sol (1), (2), (3).
  Accrochez pour cela la première et la dernière marche de l'escalier sur la baguette en bois non peinte des plaques de sol.
- Assemblez la niche pour chien comme indiqué dans la figure P.

Insertion/remplacement des piles (fig. N)

ATTENTION ! Respectez les instructions suivantes pour éviter des dommages mécaniques et électriques.

Retirez la bande de protection avant la première utilisation de l'article.

Pour insérer et remplacer les piles, procédez comme indiqué dans la figure N.

Remarque : Vous aurez besoin d'un tournevis approprié (non inclus dans le Contenu de la livraison).

Remarque : Faites attention aux pôles plus/moins des piles et à leur insertion correcte. Les piles doivent être complètement insérées dans le support de piles.

Montage et activation de la sonnette (fig. H)

1. Étiquetez la plaque de nom (64) et collez-la sur la sonnette (63).
2. Collez le ruban adhésif au dos de la sonnette (63).
3. Retirez le papier protecteur et collez la sonnette à l'endroit souhaité sur l'article.
4. Appuyez sur la sonnette pour activer le son.

Activation des corps lumineux

Appuyez sur le bouton du corps lumineux pour allumer ou éteindre la lumière.

Stockage, nettoyage

Stockez l'article dans un endroit sec, propre, sans piles et à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. Nettoyez les textiles uniquement à l'eau froide et laissez-les sécher à température ambiante.
IMPORTANT ! Ne jamais nettoyer avec des détergents agressifs.

Mise au rebut

Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.
Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.
Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. C'est pourquoi vous devez remettre les piles/batteries usagés ou défectueux à un point de collecte communal, conformément au règlement européen 2023/1542.

* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité.
Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.

Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.
Le fabricant est dans l'obligation d'accepter de reprendre l'article à la fin de sa durée d'utilisation. Les matériaux d'emballage, quant à eux, sont recyclables ; veuillez donc les éliminer en respectant les méthodes de tri afin de faciliter le traitement des déchets.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original.

Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.
Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables a l'utilisation du produit sont disponibles pendant la duree de la garantie du produit.

IAN : 524762_2601

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(CH) Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Lees aandachtig de hiernavolgende gebruiksaanwijzing en bewaar ze. Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Leveringsomvang

1 x poppenhuis, gedemonteerd (1 - 28)
incl. 3 batterijen (3V ⎓ CR1632)
1 x accessoires (29 - 68)
15 x schroef, 4 mm x 30 mm (69)
18 x schroef, 4 mm x 18 mm (70)
3 x schroef, 4 mm x 14 mm (71)
10 x schroef, 3 mm x 12 mm (72)
1 x schroef, 4 mm x 12 mm (73)
2 x schroef, 3 mm x 8 mm (74)
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen: 64 x 80 x 31 cm (B x H x D)

Energievoorziening batterij: 3V ⎓ CR1632

Batterijfabrikant:
Camelion Battery Co., Ltd.
Blok A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, China
info@camelionbattery.com

Importeur:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
DUITSLAND,
product-info@delta-sport.com

⎓ Symbool voor gelijkspanning

CE Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de fundamentele eisen en de overige relevante bepalingen.

Productiedatum (maand/jaar): 06/2026

Beoogd gebruik

Dit artikel is een speelgoed voor kinderen vanaf 3 jaar voor privégebruik.

⚠ Veiligheidsinstructies

- Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden. Verstikkingsgevaar. Kleine onderdelen.
- Waarschuwing. Alle verpakkings-/bevestigingsmaterialen en de „SUPER DRY"-zak (droogmiddel) zijn geen bestanddeel van het speelgoed en moeten omwille van de veiligheid verwijderd worden voordat het product aan kinderen overhandigd wordt om ermee te spelen.
- Waarschuwing. Droogmiddel bevat calcium chloride (CAS 10043-52-4). Buiten het bereik van kinderen houden.
- Kinderen mogen alleen onder toezicht van volwassenen met het artikel spelen.
- De montage dient door een volwassene te worden uitgevoerd. Zorg ervoor dat het artikel en alle onderdelen of componenten alleen in gemonteerde toestand aan het kind worden overhandigd.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel!
- Zorg ervoor dat personen, vooral kinderen, niet op het artikel gaan staan of eraan trekken. Het artikel kan omvallen.
- Plaats het artikel op een horizontale en vlakke ondergrond om omvallen te voorkomen.
- Waarschuwing. Het speelgoed produceert lichtflitsen die bij gevoelige personen epilepsie kunnen veroorzaken.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in onberispelijke staat worden gebruikt!
- Verwijder de beschermfolie van de spiegel.
- Gebruik alleen het batterijtype: CR1632.

⚠ Li Waarschuwingen batterijen!

- Verwijder de batterijen als deze leeg zijn of als het artikel langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen verschillende batterijtypen, -merken, geen nieuwe en gebruikte batterijen samen of batterijen met verschillende capaciteiten, omdat deze kunnen lekken en schade kunnen veroorzaken.
- Let op de polariteit (+/-) bij het inbrengen.

- Vervang alle batterijen tegelijkertijd en voer de oude batterijen op de juiste manier af.
- Waarschuwing! Batterijen mogen niet worden opgeladen of op andere manieren worden geactiveerd, niet uit elkaar worden gehaald, niet in het vuur worden gegooid of kortgesloten.
- Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Reiniging en onderhoud door gebruikers mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Reinig indien nodig en voor het inbrengen de batterij- en apparaatcontacten.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden (bijv. radiatoren of direct zonlicht). Anders is er een verhoogd risico op lekkage.
- Waarschuwing. Dit artikel bevat een muntbatterij (knoopcel met lithium). Een muntbatterij kan bij inslikken ernstige interne chemische brandwonden veroorzaken.
- Waarschuwing. Gebruikte batterijen onmiddellijk afvoeren. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Bij vermoeden van inslikken of binnendringen van batterijen in het lichaam onmiddellijk medische hulp inroepen.

⚠ Gevaar!

- Ga uiterst voorzichtig om met een beschadigde of lekkende batterij en voer deze onmiddellijk op de juiste manier af. Draag daarbij handschoenen.
- Als u in contact komt met accuzuur, was de betreffende plek dan met water en zeep. Als accuzuur in uw oog komt, spoel het dan met water en zoek onmiddellijk medische hulp!
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Verkeerde batterijen kunnen brand of explosie veroorzaken. Gebruik uitsluitend het aangegeven batterijtype.

Opbouw

- Voor de opbouw van het artikel heeft u daarnaast een geschikte schroevendraaier nodig.

Opmerking: Wij raden aan het artikel met geschikt montagemateriaal (niet in de leveringsomvang inbegrepen) aan een muur te bevestigen.

- Voor de opbouw van het artikel volgt u de afzonderlijke stappen zoals getoond in de afb. B - M.
- De trap (28) is variabel te gebruiken op de bodemplaten (1), (2), (3).
  Haak hiervoor de eerste en laatste trede van de trap over de ongelakte houten lat van de bodemplaten.
- Bouw het hondenhok zoals getoond in afb. P samen.

Batterijen plaatsen/ vervangen (afb. N)

LET OP! Volg de volgende instructies om mechanische en elektrische schade te voorkomen.

Verwijder voor het eerste gebruik van het artikel de beschermstrip.

Om de batterijen te plaatsen en te vervangen, volgt u de instructies zoals getoond in afb. N.

Opmerking: U heeft een geschikte schroevendraaier nodig (niet in de leveringsomvang inbegrepen).

Opmerking: Let op de plus-/minpolen van de batterijen en op de correcte plaatsing. De batterijen moeten volledig in de batterijhouder zitten.

Montage en activering van de bel (afb. H)

1. Label het naamplaatje (64) en plak het naamplaatje op de bel (63).
2. Plak de tape op de achterkant van de bel (63).
3. Verwijder het beschermpapier en plak de bel op de gewenste plek op het artikel.
4. Druk op de bel om het geluid te activeren.

Activatie van de lichtlichamen

Druk op de knop van het lichtlichaam om het licht in- of uit te schakelen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel bij niet-gebruik altijd droog, schoon, zonder batterijen en bij kamertemperatuur. Maak schoon met een droge reinigingsdoek. Textiel alleen onder koud water reinigen en bij kamertemperatuur laten drogen.
BELANGRIJK! Nooit met scherpe reinigingsmiddelen reinigen.

Afvalverwerking

Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af. Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lever gebruikte of defecte batterijen/accu's daarom in bij een gemeentelijk inzamelpunt in overeenstemming met EU-verordening 2023/1542.

Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.

Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen.

De fabrikant is verplicht om het artikel terug te nemen en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; gelieve deze voor een betere afvalbehandeling afzonderlijk af te voeren.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd.
De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.
Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.
Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen.

Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.
Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 524762_2601

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

Prosimy przeczytać uważnie poniższą instrukcję użytkowania i zachować ją. Artykuł może być używany tylko w opisany sposób i w podanym zakresie użytkowania.

Zawartość opakowania

1 x dom dla lalek, rozłożony na części (1 - 28)
w zestawie 3 baterie (3V ⎓ CR1632)
1 x akcesoria (29 - 68)
15 x śruba, 4 mm x 30 mm (69)
18 x śruba, 4 mm x 18 mm (70)
3 x śruba, 4 mm x 14 mm (71)
10 x śruba, 3 mm x 12 mm (72)
1 x śruba, 4 mm x 12 mm (73)
2 x śruba, 3 mm x 8 mm (74)
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary: 64 x 80 x 31 cm (S x W x G)

Zasilanie bateryjne: 3V ⎓ CR1632

Producent baterii:
Camelion Battery Co., Ltd.
Blok A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, Chiny
info@camelionbattery.com

Importer:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
NIEMCY,
product-info@delta-sport.com

⎓ Symbol dla napięcia stałego

CE Niniejszym Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza, że ten artykuł spełnia podstawowe wymagania i inne odpowiednie przepisy.

Data produkcji (miesiąc/rok): 06/2026

Przeznaczenie

Ten artykuł jest zabawką dla dzieci od 3 lat do użytku prywatnego.

⚠ Wskazówki bezpieczeństwa

- Ostrzeżenie. Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Ryzyko zadławienia. Małe części.
- Ostrzeżenie. Opakowanie/wszystkie materiały mocujące oraz woreczek „SUPER DRY“ (pochłaniacz wilgoci) nie są częścią zabawki i ze względów bezpieczeństwa muszą być usunięte, zanim artykuł będzie przekazany dzieciom do zabawy.
- Ostrzeżenie. Pochłaniacz wilgoci zawiera calcium chloride (CAS 10043-52-4). Chronić przed dziećmi.
- Dzieci mogą bawić się artykułem tylko pod nadzorem dorosłych.
- Montaż powinien być przeprowadzony przez osobę dorosłą. Upewnij się, że artykuł i wszystkie jego części lub komponenty są przekazywane dziecku tylko w stanie zmontowanym.
- Artykuł nie jest urządzeniem do wspinaczki ani zabawką!
- Upewnij się, że osoby, zwłaszcza dzieci, nie stają na artykule ani nie wspinają się na niego. Artykuł może się przewrócić.
- Ustaw artykuł na poziomej i równej powierzchni, aby uniknąć przewrócenia.
- Ostrzeżenie. Zabawka generuje błyski światła, które mogą wywołać epilepsję u osób wrażliwych.
- Sprawdź artykuł przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Artykuł może być używany tylko w nienagannym stanie!
- Usuń folię ochronną z lustra.
- Używaj tylko baterii typu: CR1632.

⚠ Li Ostrzeżenia dotyczące baterii!

- Usuń baterie, gdy są zużyte lub gdy artykuł nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Nie używaj różnych typów, marek baterii, nowych i używanych baterii razem ani takich o różnej pojemności, ponieważ mogą one wyciekać i powodować uszkodzenia.
- Zwróć uwagę na biegunowość (+/-) podczas wkładania.
- Wymień wszystkie baterie jednocześnie i zutylizuj stare baterie zgodnie z przepisami.

- Ostrzeżenie! Baterii nie wolno ładować ani reaktywować innymi metodami, rozbierać, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Przechowuj baterie zawsze poza zasięgiem dzieci.
- Nie używaj baterii wielokrotnego ładowania!
- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W razie potrzeby i przed włożeniem wyczyść styki baterii i urządzenia.
- Nie wystawiaj baterii na ekstremalne warunki (np. grzejniki lub bezpośrednie światło słoneczne). W przeciwnym razie istnieje zwiększone ryzyko wycieku.
- Ostrzeżenie. Ten artykuł zawiera baterię guzikową (ogniwo litowe). Bateria guzikowa może spowodować poważne wewnętrzne oparzenia chemiczne w przypadku połknięcia.
- Ostrzeżenie. Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować. Trzymaj nowe i zużyte baterie z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia połknięcia lub dostania się baterii do organizmu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

⚠ Niebezpieczeństwo!

- Obchodź się z uszkodzoną lub wyciekającą baterią bardzo ostrożnie i natychmiast zutylizuj ją zgodnie z przepisami. Noś rękawice.
- Jeśli zetkniesz się z kwasem z baterii, umyj dotknięte miejsce wodą i mydłem. Jeśli kwas z baterii dostanie się do oka, przepłucz je wodą i natychmiast zgłoś się do lekarza!
- Zaciski połączeniowe nie mogą być zwarte.
- Nieprawidłowe baterie mogą prowadzić do pożaru lub eksplozji. Używaj wyłącznie wskazanego typu baterii.

Montaż

- Do montażu artykułu potrzebny jest dodatkowy odpowiedni śrubokręt.

Uwaga: Zalecamy przymocowanie artykułu do ściany za pomocą odpowiednich materiałów montażowych (nie zawartych w Zawartość opakowania).

- Podczas montażu artykułu należy postępować zgodnie z poszczególnymi krokami pokazanymi na rys. B - M.
- Schody (28) można umieścić na płytach podłogowych (1), (2), (3) w sposób zmienny. Zaczep pierwszą i ostatnią stopę schodów na niepomalowanej listwie drewnianej płyt podłogowych.
- Złóż budę dla psa zgodnie z rys. P.

Wkładanie/wymiana baterii (rys. N)

UWAGA! Przestrzegaj poniższych instrukcji, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych.

Przed pierwszym użyciem artykułu usuń pasek ochronny.

Aby włożyć i wymienić baterie, postępuj zgodnie z rys. N.

Uwaga: Potrzebny jest odpowiedni śrubokręt (nie zawarty w Zawartość opakowania).

Uwaga: Zwróć uwagę na bieguny plus/minus baterii i ich prawidłowe umieszczenie. Baterie muszą być całkowicie umieszczone w uchwycie na baterie.

Montaż i aktywacja dzwonka (rys. H)

1. Oznacz tabliczkę z nazwiskiem (64) i przyklej ją na dzwonek (63).
2. Przyklej taśmę klejącą na tył dzwonka (63).
3. Usuń papier ochronny i przyklej dzwonek w wybranym miejscu na artykule.
4. Naciśnij dzwonek, aby aktywować dźwięk.

Aktywacja ciał świetlnych

Naciśnij przycisk na ciele świetlnym, aby włączyć lub wyłączyć światło.

Przechowywanie, czyszczenie

Przechowuj artykuł w suchym, czystym miejscu, bez baterii i w temperaturze pokojowej, gdy nie jest używany. Czyść tylko suchą ściereczką. Tkaniny czyść tylko pod zimną wodą i susz w temperaturze pokojowej.

WAŻNE! Nigdy nie czyść ostrymi środkami czyszczącymi.

Uwagi odnośnie recyklingu

Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega Dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego zużyte lub uszkodzone baterie/akumulatory należy utylizować w komunalnym punkcie zbiórki zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/1542.

Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskają Państwo u władz gminnych i miejskich. Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu:
1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i karton / 80–98: materiały kompozytowe.
Producent jest zobowiązany do przyjęcia artykułu po zakończeniu jego użytkowania, a materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu – należy je utylizować oddzielnie w celu lepszego przetwarzania odpadów.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.
Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!
W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 524762_2601

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Pečlivě si přečtěte následující návod k použití a uschovejte jej. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití.

Obsah balení

1 x dům pro panenky, rozebraný (1 - 28) včetně 3 baterií (3V ⎓ CR1632)
1 x příslušenství (29 - 68)
15 x šroub, 4 mm x 30 mm (69)
18 x šroub, 4 mm x 18 mm (70)
3 x šroub, 4 mm x 14 mm (71)
10 x šroub, 3 mm x 12 mm (72)
1 x šroub, 4 mm x 12 mm (73)
2 x šroub, 3 mm x 8 mm (74)
1 x návod k použití

Technické údaje

Rozměry: 64 x 80 x 31 cm (Š x V x H)

Napájení baterie: 3V ⎓ CR1632

Výrobce baterií:
Camelion Battery Co., Ltd.
Block A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, Čína
info@camelionbattery.com

Dovozce:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
NĚMECKO,
product-info@delta-sport.com

⎓ Symbol pro stejnosměrné napětí

CE Tímto prohlašuje Delta-Sport Handelskontor GmbH, že tento výrobek odpovídá základním požadavkům a dalším příslušným předpisům.

Datum výroby (měsíc/rok): 06/2026

Určené použití

Tento výrobek je hračka pro děti od 3 let pro soukromé použití.

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Upozornění. Nevhodné pro děti do 36 měsíců. Nebezpečí udušení. Malé části.
- Upozornění. Veškeré obalové a upevňovací materiály a sáček „SUPER DRY“ (vysoušecí prostředek) nejsou součástí hračky a musí být z bezpečnostních důvodů odstraněny před tím, než je výrobek předán dětem na hraní.
- Upozornění. Vysoušecí prostředek obsahuje calcium chloride (CAS 10043-52-4). Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti si mohou s výrobkem hrát pouze pod dohledem dospělých.
- Montáž musí provést dospělá osoba. Ujistěte se, že výrobek a všechny jeho části nebo komponenty jsou předány dítěti pouze ve smontovaném stavu.
- Výrobek není horolezecké ani herní zařízení!
- Ujistěte se, že se osoby, zejména děti, na výrobek nestaví nebo se na něj nevytahují. Výrobek se může převrhnout.
- Umístěte výrobek na vodorovný a rovný povrch, aby se zabránilo převrácení.
- Upozornění. Hračka vytváří světelné záblesky, které mohou u citlivých osob vyvolat epilepsii.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek na poškození nebo opotřebení. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Odstraňte ochrannou fólii ze zrcadla.
- Používejte pouze typ baterie: CR1632.

⚠ Li Upozornění na baterie!

- Vyjměte baterie, pokud jsou vybité nebo pokud se výrobek delší dobu nepoužívá.
- Nepoužívejte různé typy baterií, značky, nové a použité baterie dohromady nebo ty s různou kapacitou, protože mohou vytéct a způsobit tak poškození.
- Při vkládání dbejte na polaritu (+/-).
- Vyměňte všechny baterie najednou a staré baterie zlikvidujte podle předpisů.
- Varování! Baterie nesmí být nabíjeny nebo reaktivovány jinými prostředky, nesmí být rozebírány, házeny do ohně nebo zkratovány.
- Uchovávejte baterie vždy mimo dosah dětí.

- Nepoužívejte dobíjecí baterie!
- Čištění a údržbu uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.
- V případě potřeby a před vložením vyčistěte kontakty baterie a zařízení.
- Nevystavujte baterie extrémním podmínkám (např. topení nebo přímému slunečnímu záření). Jinak hrozí zvýšené riziko vytečení.
- Upozornění. Tento výrobek obsahuje mincovou baterii (knoflíkovou baterii s lithiem). Mincová baterie může při spolknutí způsobit závažné vnitřní chemické popáleniny.
- Upozornění. Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí nebo vniknutí baterií do těla okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ Nebezpečí!

- S poškozenou nebo vytékající baterií zacházejte s maximální opatrností a okamžitě ji zlikvidujte podle předpisů. Používejte přitom rukavice.
- Pokud přijdete do styku s bateriovou kyselinou, omyjte postižené místo vodou a mýdlem. Pokud se bateriová kyselina dostane do oka, vypláchněte ho vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Svorky nesmí být zkratovány.
- Nesprávné baterie mohou vést k požáru nebo výbuchu. Používejte výhradně uvedený typ baterie.

Sestavení

- Pro sestavení výrobku potřebujete navíc vhodný šroubovák.

Poznámka: Doporučujeme výrobek připevnit ke stěně vhodným montážním materiálem (není součástí obsahu balení).

- Při sestavování výrobku dodržujte jednotlivé kroky, jak je ukázáno na obr. B - M.
- Schody (28) lze variabilně použít na podlahových deskách (1), (2), (3).
  Zavěste první a poslední schod schodů přes nenalakovanou dřevěnou lištu podlahových desek.
- Sestavte psí boudu, jak je ukázáno na obr. P.

Vložení/výměna baterií (obr. N)

POZOR! Dodržujte následující pokyny, abyste předešli mechanickému a elektrickému poškození.

Před prvním použitím výrobku odstraňte ochranný proužek.

Pro vložení a výměnu baterií postupujte podle obr. N.

Poznámka: Potřebujete vhodný šroubovák (není součástí obsahu balení).

Poznámka: Dbejte na kladné a záporné póly baterií a na správné vložení. Baterie musí být zcela v držáku baterií.

Montáž a aktivace zvonku (obr. H)

1. Popište jmenovku (64) a nalepte ji na zvonek (63).
2. Nalepte pásku na zadní stranu zvonku (63).
3. Odstraňte ochranný papír a nalepte zvonek na požadované místo na výrobku.
4. Stiskněte zvonek, abyste aktivovali zvuk.

Aktivace světelných těles

Stiskněte tlačítko na světelném tělese, abyste světlo zapnuli nebo vypnuli.

Skladování, čištění

Skladujte výrobek, pokud jej nepoužíváte, vždy suchý, čistý, bez baterií a při pokojové teplotě. Čistěte pouze suchým čisticím hadříkem. Textilie čistěte pouze studenou vodou a nechte uschnout při pokojové teplotě. DŮLEŽITÉ! Nikdy nečistěte ostrými čisticími prostředky.

Pokyny k likvidaci

Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci. Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité nebo vadné baterie/dobíjecí baterie proto odevzdávejte na obecní sběrné místo v souladu s nařízením EU 2023/1542.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: smíšený odpad.
Tento výrobek podléhá povinnému zpětnému odběru výrobce a obalové materiály jsou recyklovatelné; pro lepší zpracování odpadu je prosím třiďte.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.
Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.
Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 524762_2601

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na používanie a uschovajte ho. Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedené oblasti používania.

Obsah balenia

1 x domček pre bábiky, rozobratý (1 - 28)
vrátane 3 batérií (3V ⎓ CR1632)
1 x príslušenstvo (29 - 68)
15 x skrutka, 4 mm x 30 mm (69)
18 x skrutka, 4 mm x 18 mm (70)
3 x skrutka, 4 mm x 14 mm (71)
10 x skrutka, 3 mm x 12 mm (72)
1 x skrutka, 4 mm x 12 mm (73)
2 x skrutka, 3 mm x 8 mm (74)
1 x návod na použitie

Technické údaje

Rozmery: 64 x 80 x 31 cm (Š x V x H)

Napájanie batériou: 3V ⎓ CR1632

Výrobca batérií:
Camelion Battery Co., Ltd.
Block A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, Čína
info@camelionbattery.com

Dovozca:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
NEMECKO,
product-info@delta-sport.com

⎓ Symbol pre jednosmerné napätie

CE Týmto vyhlasuje Delta-Sport Handelskontor GmbH, že tento výrobok zodpovedá základným požiadavkám a ostatným príslušným predpisom.

Dátum výroby (mesiac/rok): 06/2026

Určené použitie

Tento výrobok je hračka pre deti od 3 rokov na súkromné použitie.

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Upozornenie. Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Nebezpečenstvo udusenia. Malé časti.
- Upozornenie. Všetok obalový/upevňovací materiál a vrecko „SUPER DRY“ (sušiaci prostriedok) nie sú súčasťou hračky a musíte ich z bezpečnostných dôvodov odstrániť predtým, než výrobok odovzdáte deťom na hranie.
- Upozornenie. Sušiaci prostriedok obsahuje calcium chloride (CAS 10043-52-4). Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti sa môžu s výrobkom hrať len pod dohľadom dospelých.
- Zostavenie musí vykonať dospelý. Uistite sa, že výrobok a všetky jeho časti alebo komponenty sú odovzdané dieťaťu len v zostavenom stave.
- Výrobok nie je lezecké ani hracie zariadenie!
- Uistite sa, že sa osoby, najmä deti, nestavajú na výrobok alebo sa naň nešplhajú. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Umiestnite výrobok na vodorovný a rovný povrch, aby ste predišli prevráteniu.
- Upozornenie. Hračka vytvára svetelné záblesky, ktoré môžu u citlivých osôb vyvolať epilepsiu.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok na poškodenie alebo opotrebovanie. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Odstráňte ochrannú fóliu zo zrkadla.
- Používajte len typ batérie: CR1632.

⚠ Li Upozornenia na batérie!

- Odstráňte batérie, keď sú vyčerpané alebo keď sa výrobok dlhší čas nepoužíva.
- Nepoužívajte rôzne typy batérií, značky, nové a použité batérie spolu alebo batérie s rôznou kapacitou, pretože môžu vytekať a spôsobiť tak poškodenie.
- Pri vkladaní dodržujte polaritu (+/-).
- Vymeňte všetky batérie naraz a staré batérie zlikvidujte podľa predpisov.
- Varovanie! Batérie sa nesmú nabíjať ani inak reaktivovať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratu.

- Batérie uchovávajte vždy mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie!
- Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade potreby a pred vložením vyčistite kontakty batérie a zariadenia.
- Nevystavujte batérie extrémnym podmienkam (napr. radiátorom alebo priamemu slnečnému žiareniu). Inak hrozí zvýšené riziko vytekania.
- Upozornenie. Tento výrobok obsahuje mincovú batériu (gombíkovú batériu s lítiom). Mincová batéria môže pri prehltnutí spôsobiť vážne vnútorné chemické popáleniny.
- Upozornenie. Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie alebo vniknutie batérií do tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ Nebezpečenstvo!

- S poškodenou alebo vytekajúcou batériou zaobchádzajte mimoriadne opatrne a okamžite ju zlikvidujte podľa predpisov. Používajte rukavice.
- Ak prídete do kontaktu s batériovou kyselinou, umyte postihnuté miesto vodou a mydlom. Ak sa batériová kyselina dostane do oka, vypláchnite ho vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Svorky nesmú byť skratované.
- Nesprávne batérie môžu viesť k požiaru alebo výbuchu. Používajte výhradne uvedený typ batérie.

Montáž

- Na montáž výrobku potrebujete navyše vhodný skrutkovač.

Poznámka: Odporúčame výrobok pripevniť vhodným montážnym materiálom (nie je súčasťou Obsah balenia) na stenu.

- Pri montáži výrobku postupujte podľa jednotlivých krokov, ako je uvedené na obr. B - M.
- Schodisko (28) je možné variabilne použiť na podlahových doskách (1), (2), (3).
  Zaveste prvý a posledný schod schodiska cez nenalakovanú drevenú lištu podlahových dosiek.
- Zostavte psí búdu, ako je uvedené na obr. P.

Vloženie/výmena batérií (obr. N)

POZOR! Dodržujte nasledujúce pokyny, aby ste predišli mechanickému a elektrickému poškodeniu.

Pred prvým použitím výrobku odstráňte ochranný pásik.

Na vloženie a výmenu batérií postupujte podľa pokynov na obr. N.

Poznámka: Potrebujete vhodný skrutkovač (nie je súčasťou Obsah balenia).

Poznámka: Dbajte na plusové a mínusové póly batérií a na správne vloženie. Batérie musia byť úplne vložené v držiaku batérií.

Montáž a aktivácia zvončeka (obr. H)

1. Označte menovku (64) a prilepte ju na zvonček (63).
2. Prilepte lepiacu pásku na zadnú stranu zvončeka (63).
3. Odstráňte ochranný papier a prilepte zvonček na požadované miesto na výrobku.
4. Stlačte zvonček, aby ste aktivovali zvuk.

Aktivácia svetelných telies

Stlačte tlačidlo na svetelnom telese, aby ste zapli alebo vypli svetlo.

Skladovanie, čistenie

Ukladajte výrobok pri nepoužívaní vždy na suchom, čistom mieste, bez batérií a pri izbovej teplote. Čistite len suchou čistiacou handričkou. Textílie čistite len pod studenou vodou a nechajte vyschnúť pri izbovej teplote.

DÔLEŽITÉ! Nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii

Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne. Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité alebo poškodené batérie/dobíjateľné batérie preto likvidujte na obecnom zbernom mieste v súlade s nariadením EÚ 2023/1542.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozitné látky.
Pre tento výrobok platí povinnosť spätného zberu elektroodpadu a jeho obalové materiály sú recyklovateľné. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ich pri likvidácii dajte do triedeného zberu.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok.
Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.
Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.
Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.
Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 524762_2601

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso y consérvelas. Emplee el artículo únicamente de la forma descrita y para los usos indicados.

Contenido del paquete

1 casa de muñecas, desmontada (1 - 28)
incluye 3 pilas (3V ⎓ CR1632)
1 accesorio (29 - 68)
15 tornillo, 4 mm x 30 mm (69)
18 tornillo, 4 mm x 18 mm (70)
3 tornillo, 4 mm x 14 mm (71)
10 tornillo, 3 mm x 12 mm (72)
1 tornillo, 4 mm x 12 mm (73)
2 tornillo, 3 mm x 8 mm (74)
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones: 64 x 80 x 31 cm (An x Al x Pr)

Suministro de energía Batería: 3V ⎓ CR1632

Fabricante de la batería:
Camelion Battery Co., Ltd.
Bloque A, Tianan Digital Times Building, Distrito de Futian, Shenzhen, China
info@camelionbattery.com

Importador:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburgo,
ALEMANIA,
product-info@delta-sport.com

⎓ Símbolo de corriente continua

CE Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes.

Fecha de fabricación (mes/año): 06/2026

Uso previsto

Este artículo es un juguete para niños a partir de 3 años para uso privado.

⚠ Instrucciones de seguridad

- Advertencia. No apto para niños menores de 36 meses. Peligro de asfixia. Piezas pequeñas.
- Advertencia. Los materiales de embalaje y fijación y la bolsa "SUPER DRY" (desecante) no forman parte del juguete y deben eliminarse por motivos de seguridad siempre antes de entregar el artículo a los niños para jugar.
- Advertencia. El desecante contiene calcium chloride (CAS 10043-52-4). Mantener fuera del alcance de los niños.
- Los niños solo deben jugar con el artículo bajo la supervisión de un adulto.
- El montaje debe ser realizado por un adulto. Asegúrese de que el artículo y todos sus componentes se entreguen al niño solo cuando estén completamente montados.
- ¡El artículo no es un equipo para trepar o jugar!
- Asegúrese de que las personas, especialmente los niños, no se suban ni se cuelguen del artículo. El artículo puede volcarse.
- Coloque el artículo sobre una superficie horizontal y nivelada para evitar que se vuelque.
- Advertencia. El juguete emite destellos de luz que pueden provocar epilepsia en personas sensibles.
- Revise el artículo antes de cada uso para detectar daños o desgaste. ¡El artículo solo debe usarse en perfectas condiciones!
- Retire la película protectora del espejo.
- Utilice solo el tipo de batería: CR1632.

⚠ Li ¡Advertencias sobre baterías!

- Retire las baterías cuando estén gastadas o si el artículo no se va a utilizar durante un período prolongado.
- No utilice diferentes tipos de baterías, marcas, baterías nuevas y usadas juntas o aquellas con diferente capacidad, ya que pueden derramarse y causar daños.
- Preste atención a la polaridad (+/-) al insertar.
- Reemplace todas las baterías al mismo tiempo y deseche las baterías viejas de acuerdo con las regulaciones.

- Advertencia. Las baterías no deben recargarse ni reactivarse por otros medios, no deben desarmarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse.
- Mantenga siempre las baterías fuera del alcance de los niños.
- ¡No utilice baterías recargables!
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Limpie los contactos de la batería y del dispositivo si es necesario y antes de insertar.
- No exponga las baterías a condiciones extremas (por ejemplo, radiadores o luz solar directa). De lo contrario, existe un mayor riesgo de derrame.
- Advertencia. Este artículo contiene una batería de moneda (pila de botón de litio). Una batería de moneda puede causar quemaduras químicas internas graves si se ingiere.
- Advertencia. Deseche las baterías usadas inmediatamente. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. En caso de sospecha de ingestión o inserción de baterías en el cuerpo, busque ayuda médica de inmediato.

⚠ ¡Peligro!

- Maneje con extrema precaución una batería dañada o que esté derramando y deséchela de inmediato de acuerdo con las regulaciones. Use guantes al hacerlo.
- Si entra en contacto con ácido de batería, lave el área afectada con agua y jabón. Si el ácido de la batería entra en su ojo, enjuáguelo con agua y busque atención médica de inmediato.
- Los terminales de conexión no deben cortocircuitarse.
- Las baterías incorrectas pueden provocar incendios o explosiones. Utilice exclusivamente el tipo de batería indicado.

Montaje

- Para el montaje del artículo, necesita además un destornillador adecuado.

Nota: Recomendamos fijar el artículo a una pared con material de montaje adecuado (no incluido en el Contenido del paquete).

- Para el montaje del artículo, siga los pasos individuales como se muestra en las Fig. B - M.
- La escalera (28) se puede colocar de manera variable en las placas base (1), (2), (3).
  Para ello, enganche el primer y último peldaño de la escalera sobre la tira de madera sin pintar de las placas base.
- Monte la caseta para perros como se muestra en la Fig. P.

Colocar/cambiar las baterías (Fig. N)

¡ATENCIÓN! Siga las siguientes instrucciones para evitar daños mecánicos y eléctricos.

Antes de usar el artículo por primera vez, retire la tira protectora.

Para colocar y cambiar las baterías, proceda como se muestra en la Fig. N.

Nota: Necesita un destornillador adecuado (no incluido en el Contenido del paquete).

Nota: Preste atención a los polos positivo/negativo de las baterías y a la correcta inserción. Las baterías deben estar completamente en el soporte de baterías.

Montaje y activación del timbre (Fig. H)

1. Etiquete la placa de nombre (64) y péguela en el timbre (63).
2. Pegue la cinta adhesiva en la parte posterior del timbre (63).
3. Retire el papel protector y pegue el timbre en el lugar deseado del artículo.
4. Presione el timbre para activar el sonido.

Activación de los cuerpos luminosos

Presione el botón en el cuerpo luminoso para encender o apagar la luz.

Almacenamiento, limpieza

Almacene el artículo siempre seco, limpio, sin baterías y a temperatura ambiente cuando no esté en uso. Limpie solo con un paño seco. Lave los textiles solo con agua fría y déjelos secar a temperatura ambiente. ¡IMPORTANTE! Nunca limpie con detergentes agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con la basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto.
Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente. No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por lo tanto, deseche las pilas o acumuladores usadas o defectuosas en un punto de recogida municipal de conformidad con el Reglamento 2023/1542 de la UE.

En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El fabricante está obligado a aceptar la devolución del artículo a final de su vida útil. Sin embargo, los materiales de embalaje son reciclables, elimínelos por separado para facilitar el tratamiento de los residuos.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.
Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.
Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.
Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico.

Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 524762_2601

(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Læs følgende brugervejledning opmærksomt og opbevar den.
Brug kun artiklen som beskrevet og inden for de angivne anvendelsesområder.

Leveringsomfang

1 x dukkehus, adskilt (1 - 28)
inkl. 3 x batterier (3V ⎓ CR1632)
1 x tilbehør (29 - 68)
15 x skrue, 4 mm x 30 mm (69)
18 x skrue, 4 mm x 18 mm (70)
3 x skrue, 4 mm x 14 mm (71)
10 x skrue, 3 mm x 12 mm (72)
1 x skrue, 4 mm x 12 mm (73)
2 x skrue, 3 mm x 8 mm (74)
1 x brugsanvisning

Tekniske data

Mål: 64 x 80 x 31 cm (B x H x D)

Energiforsyning Batteri: 3V ⎓ CR1632

Batteriproducent:
Camelion Battery Co., Ltd.
Blok A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, Kina
info@camelionbattery.com

Importør:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
TYSKLAND,
product-info@delta-sport.com

⎓ Symbol for jævnspænding

CE Hermed erklærer Delta-Sport Handelskontor GmbH, at denne artikel er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser.

Produktionsdato (måned/år): 06/2026

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne artikel er et legetøj til børn fra 3 år til privat brug.

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Kvælningsfare. Små dele.
- Advarsel. Alle emballerings-/monteringsmaterialer og „SUPER DRY"-posen (tørremiddel) er ikke en del af legetøjet, og skal af sikkerhedsgrunde altid fjernes, inden artiklen gives til børnene til at lege med.
- Advarsel. Tørremidlet indeholder calcium chloride (CAS 10043-52-4). Opbevares utilgængeligt for børn.
- Børn må kun lege med artiklen under opsyn af voksne.
- Samlingsarbejdet skal udføres af en voksen. Sørg for, at artiklen og alle dele eller komponenter kun gives til barnet i samlet tilstand.
- Artiklen er ikke et klatre- eller legeredskab!
- Sørg for, at personer, især børn, ikke står på artiklen eller trækker sig op ved den. Artiklen kan vælte.
- Placer artiklen på en vandret og jævn overflade for at undgå væltning.
- Advarsel. Legetøjet udsender lysglimt, der kan udløse epilepsi hos følsomme personer.
- Kontroller artiklen for skader eller slid før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri stand!
- Fjern beskyttelsesfolien fra spejlet.
- Brug kun batteritypen: CR1632.

⚠ Li Advarsler vedrørende batterier!

- Fjern batterierne, når de er brugt op, eller hvis artiklen ikke bruges i længere tid.
- Brug ikke forskellige batterityper, -mærker, nye og brugte batterier sammen eller batterier med forskellig kapacitet, da de kan lække og dermed forårsage skader.
- Vær opmærksom på polariteten (+/-) ved indsættelse.
- Udskift alle batterier samtidig og bortskaff de gamle batterier korrekt.
- Advarsel! Batterier må ikke oplades eller reaktiveres på anden måde, ikke skilles ad, kastes i ild eller kortsluttes.

- Opbevar altid batterier uden for børns rækkevidde.
- Brug ikke genopladelige batterier!
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Rengør om nødvendigt batteri- og apparatkontakterne før indsættelse.
- Udsæt ikke batterierne for ekstreme forhold (f.eks. radiatorer eller direkte sollys). Der er ellers øget risiko for lækage.
- Advarsel. Denne artikel indeholder en møntbatteri (knapcelle med lithium). En møntbatteri kan forårsage alvorlige indre kemiske forbrændinger ved indtagelse.
- Advarsel. Bortskaf brugte batterier straks. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Ved mistanke om indtagelse eller indtrængen af batterier i kroppen, søg straks lægehjælp.

⚠ Fare!

- Håndter en beskadiget eller lækkende batteri med ekstrem forsigtighed og bortskaff den straks korrekt. Brug handsker.
- Hvis du kommer i kontakt med batterisyre, vask det berørte område med vand og sæbe. Hvis batterisyre kommer i dit øje, skyl det med vand og søg straks lægehjælp!
- Terminalerne må ikke kortsluttes.
- Forkerte batterier kan føre til brand eller eksplosion. Brug udelukkende den angivne batteritype.

Opbygning

- Til opbygningen af artiklen har du desuden brug for en passende skruetrækker.

Bemærk: Vi anbefaler at fastgøre artiklen til en væg med passende monteringsmateriale (ikke inkluderet i leveringsomfanget).

- For opbygningen af artiklen skal du følge de enkelte trin, som vist i fig. B - M.
- Trappen (28) kan variabelt indsættes på bundpladerne (1), (2), (3).
  Krog den første og sidste trin af trappen over den umalede træliste på bundpladerne.
- Saml hundehuset som vist i fig. P.

Indsæt/udskift batterier (fig. N)

OBS! Følg disse instruktioner for at undgå mekaniske og elektriske skader.

Fjern beskyttelsesstrimlen før første brug af artiklen. For at indsætte og udskifte batterierne, følg fremgangsmåden som vist i fig. N.

Bemærk: Du har brug for en passende skruetrækker (ikke inkluderet i leveringsomfanget).

Bemærk: Vær opmærksom på batteriernes plus-/minuspoler og korrekt indsætning. Batterierne skal være helt i batteriholderen.

Montering og aktivering af klokken (fig. H)

1. Mærk navneskiltet (64) og sæt det på klokken (63).
2. Sæt tape på bagsiden af klokken (63).
3. Fjern beskyttelsespapiret og sæt klokken på det ønskede sted på artiklen.
4. Tryk på klokken for at aktivere lyden.

Aktivering af lyslegemer

Tryk på knappen på lyslegemet for at tænde eller slukke lyset.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tørt, rent, uden batterier og ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Tør kun af med en tør rengøringsklud. Rens tekstiler kun under koldt vand og lad dem tørre ved stuetemperatur.
VIGTIGT! Rengør aldrig med skarpe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Symbolet ved siden af angiver, at denne enhed er omfattet af direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv fastslår, at man ved slutningen af denne enheds levetid ikke må bortskaffe den sammen med det normale husholdningsaffald, men skal aflevere den hos specielt udstyrede indsamlingssteder, på genbrugspladser eller til affaldshåndteringsvirksomheder. Skån miljøet og bortskaf sagkyndigt.

Batterier, genopladelige eller ej, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller, og er derfor underlagt den samme håndtering som farligt affald. Tungmetallernes kemiske symboler er som følger: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Bortskaf derfor brugte eller defekte batterier/genopladelige batterier på et kommunalt indsamlingssted i overensstemmelse med EU-forordning 2023/1542.

Yderligere informationer om bortskaffelse af det udtjente apparat kan indhentes hos kommunen. Bortskaf apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn.

Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldssorteringen. Disse er markeret med forkortelser (a) og tal (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer. Artiklen er underlagt returtagningspligt, og emballagematerialerne kan genanvendes; bortskaf disse separat med henblik på en bedre affaldshåndtering.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.
Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen.
Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.
I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.
Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 524762_2601

(DK) Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e conservarle. Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati.

Contenuto della confezione

1 x casa delle bambole, smontata (1 - 28)
incl. 3 batterie (3V ⎓ CR1632)
1 x accessori (29 - 68)
15 x vite, 4 mm x 30 mm (69)
18 x vite, 4 mm x 18 mm (70)
3 x vite, 4 mm x 14 mm (71)
10 x vite, 3 mm x 12 mm (72)
1 x vite, 4 mm x 12 mm (73)
2 x vite, 3 mm x 8 mm (74)
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni: 64 x 80 x 31 cm (L x A x P)

Alimentazione a batteria: 3V ⎓ CR1632

Produttore della batteria:
Camelion Battery Co., Ltd.
Block A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, China
info@camelionbattery.com

Importatore:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANIA,
product-info@delta-sport.com

⎓ Simbolo per corrente continua

CE Con la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

Data di produzione (mese/anno): 06/2026

Uso previsto

Questo articolo è un giocattolo per bambini dai 3 anni in su per uso privato.

⚠ Avvertenze di sicurezza

- Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Pericolo di soffocamento. Piccole parti.
- Avvertenza. Tutti i materiali della confezione/dei fissaggi e del sacchetto "SUPER DRY" (essiccante) non sono parte integrante del giocattolo e per motivi di sicurezza devono essere tolti prima di affidare il prodotto ai bambini che ci giocheranno.
- Avvertenza. L'essiccante contiene calcium chloride (CAS 10043-52-4). Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini possono giocare con l'articolo solo sotto la supervisione di un adulto.
- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto. Assicurarsi che l'articolo e tutte le sue parti o componenti siano consegnati al bambino solo quando montati.
- L'articolo non è un attrezzo da arrampicata o un giocattolo!
- Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non si mettano in piedi sull'articolo o non si tirino su di esso. L'articolo può cadere.
- Posizionare l'articolo su una superficie orizzontale e piana per evitare che si ribalti.
- Avvertenza. Il giocattolo emette lampi di luce che possono causare epilessia in persone sensibili.
- Controllare l'articolo per eventuali danni o usura prima di ogni utilizzo. L'articolo deve essere utilizzato solo in condizioni perfette!
- Rimuovere la pellicola protettiva dallo specchio.
- Utilizzare solo il tipo di batteria: CR1632.

⚠ Li Avvertenze per le batterie!

- Rimuovere le batterie quando sono esaurite o se l'articolo non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Non utilizzare tipi diversi di batterie, marche diverse, batterie nuove e usate insieme o batterie con capacità diverse, poiché potrebbero fuoriuscire e causare danni.
- Prestare attenzione alla polarità (+/-) durante l'inserimento.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente e smaltire le vecchie batterie in modo conforme.

- Avvertenza! Le batterie non devono essere caricate o riattivate con altri mezzi, non devono essere smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Pulire i contatti della batteria e del dispositivo se necessario e prima dell'inserimento.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme (ad es. termosifoni o luce solare diretta). Altrimenti c'è un rischio maggiore di fuoriuscita.
- Avvertenza. Questo articolo contiene una batteria a moneta (pila a bottone al litio). Una batteria a moneta può causare gravi ustioni chimiche interne se ingerita.
- Avvertenza. Smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. In caso di sospetto di ingestione o penetrazione di batterie nel corpo, consultare immediatamente un medico.

⚠ Pericolo!

- Maneggiare con estrema cautela una batteria danneggiata o che perde e smaltirla immediatamente in modo conforme. Indossare guanti durante questa operazione.
- Se si entra in contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata con acqua e sapone. Se l'acido della batteria entra negli occhi, sciacquare con acqua e consultare immediatamente un medico!
- I terminali di collegamento non devono essere cortocircuitati.
- Batterie errate possono causare incendi o esplosioni. Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria indicato.

Montaggio

- Per il montaggio dell'articolo è necessario un cacciavite adatto.

Nota: Si consiglia di fissare l'articolo a una parete con materiale di montaggio adatto (non incluso nel Contenuto della confezione).

- Per il montaggio dell'articolo, seguire i singoli passaggi come mostrato nelle figg. B - M.
- La scala (28) è variabile sulle piastre di base (1), (2), (3).
  Agganciare il primo e l'ultimo gradino della scala rispettivamente sulla barra di legno non verniciata delle piastre di base.
- Assemblare la cuccia per cani come mostrato nella fig. P.

Inserimento/sostituzione delle batterie (fig. N)

ATTENZIONE! Seguire le seguenti istruzioni per evitare danni meccanici ed elettrici.
Rimuovere la striscia protettiva prima del primo utilizzo dell'articolo.
Per inserire e sostituire le batterie, procedere come mostrato nella fig. N.
Nota: È necessario un cacciavite adatto (non incluso nel Contenuto della confezione).
Nota: Prestare attenzione ai poli positivo/negativo delle batterie e all'inserimento corretto. Le batterie devono essere completamente all'interno del portabatterie.

Montaggio e attivazione del campanello (fig. H)

1. Etichettare la targhetta (64) e incollarla sul campanello (63).
2. Incollare il nastro adesivo sul retro del campanello (63).
3. Rimuovere la carta protettiva e incollare il campanello nel punto desiderato sull'articolo.
4. Premere il campanello per attivare il suono.

Attivazione dei corpi illuminanti

Premere il pulsante sul corpo illuminante per accendere o spegnere la luce.

Conservazione, pulizia

Conservare l'articolo sempre in un luogo asciutto, pulito, senza batterie e a temperatura ambiente quando non in uso. Pulire solo con un panno asciutto. Pulire i tessuti solo con acqua fredda e lasciarli asciugare a temperatura ambiente.
IMPORTANTE! Non pulire mai con detergenti aggressivi.

Smaltimento

Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento.
Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente. Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, smaltire le batterie usate o difettose presso un punto di raccolta comunale in conformità al Regolamento UE 2023/1542.

Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

L'articolo è soggetto all'obbligo di ritiro e i materiali dell'imballaggio sono riciclabili. Smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai client finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

**La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole…). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.
Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 524762_2601

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

*si applica solo alla Svizzera/Malta
**si applica solo all'Italia

Olvassa el figyelmesen a következő használati útmutatót, és őrizze meg azt. A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja.

Szállítási terjedelem

1 x bábház, szétszerelve (1 - 28)
3 elemmel együtt (3V ⎓ CR1632)
1 x tartozék (29 - 68)
15 x csavar, 4 mm x 30 mm (69)
18 x csavar, 4 mm x 18 mm (70)
3 x csavar, 4 mm x 14 mm (71)
10 x csavar, 3 mm x 12 mm (72)
1 x csavar, 4 mm x 12 mm (73)
2 x csavar, 3 mm x 8 mm (74)
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méretek: 64 x 80 x 31 cm (Sz x M x Mé)

Energiaellátás elem: 3V ⎓ CR1632

Elemgyártó:
Camelion Battery Co., Ltd.
Block A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, Kína
info@camelionbattery.com

Importőr:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
NÉMETORSZÁG,
product-info@delta-sport.com

⎓ Jel a egyenfeszültséghez

CE Ezennel kijelenti a Delta-Sport Handelskontor GmbH, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó előírásoknak.

Gyártási dátum (hónap/év): 06/2026

Rendeltetésszerű használat

Ez a cikk 3 éves kortól gyermekek számára készült játék, otthoni használatra.

⚠ Biztonsági figyelmeztetések

- Figyelmeztetés. 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Fulladásveszély. Apró alkatrészek.
- Figyelmeztetés. A csomagoló-/rögzítőanyagok és a „SUPER DRY" tasak (szárítószer) nem képezik a játék részét, és biztonsági okból el kell őket távolítani, mielőtt a terméket odaadná a gyermekeknek játszani.
- Figyelmeztetés. A szárítószerben megtalálható a következő: calcium chloride (CAS 10043-52-4). Gyermekektől elzárva tartandó.
- A gyermekek csak felnőttek felügyelete mellett játszhatnak a cikkel.
- Az összeszerelést felnőttnek kell elvégeznie. Ügyeljen arra, hogy a cikket és az összes alkatrészt vagy komponenst csak összeszerelt állapotban adják át a gyermeknek.
- A cikk nem mászó- vagy játszóeszköz!
- Biztosítsa, hogy személyek, különösen gyermekek, ne álljanak a cikkre vagy ne húzódjanak fel rá. A cikk felborulhat.
- Helyezze a cikket vízszintes és egyenletes felületre, hogy elkerülje a felborulást.
- Figyelmeztetés. A játék fényvillanásokat generál, amelyek érzékeny személyeknél epilepsziát okozhatnak.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a cikket sérülések vagy kopások szempontjából. A cikket csak hibátlan állapotban szabad használni!
- Távolítsa el a védőfóliát a tükörről.
- Csak a következő típusú elemet használja: CR1632.

⚠ Li Figyelmeztetések elemekkel kapcsolatban!

- Távolítsa el az elemeket, ha azok lemerültek vagy a cikket hosszabb ideig nem használják.
- Ne használjon különböző típusú, márkájú elemeket, új és használt elemeket együtt, vagy eltérő kapacitásúakat, mivel ezek szivároghatnak és így károkat okozhatnak.
- Ügyeljen az polaritásra (+/-) behelyezéskor.

- Cserélje ki az összes elemet egyszerre, és a régi elemeket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Figyelmeztetés! Az elemeket nem szabad tölteni vagy más módon újraaktiválni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni.
- Az elemeket mindig gyermekektől elzárva tartsa.
- Ne használjon újratölthető elemeket!
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el.
- Szükség esetén és az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem- és készülékérintkezőket.
- Ne tegye ki az elemeket szélsőséges körülményeknek (pl. radiátor vagy közvetlen napsugárzás). Ellenkező esetben fokozott szivárgásveszély áll fenn.
- Figyelmeztetés. Ez a cikk egy érmeelemet (lítium gombelem) tartalmaz. Az érmeelem lenyelése súlyos belső kémiai égési sérüléseket okozhat.
- Figyelmeztetés. A használt elemeket azonnal ártalmatlanítsa. Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Gyanú esetén, hogy elem került a szervezetbe, azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ Veszély!

- Rendkívül óvatosan járjon el a sérült vagy szivárgó elemekkel, és azonnal ártalmatlanítsa azokat az előírásoknak megfelelően. Viseljen kesztyűt.
- Ha akkumulátorsavval érintkezik, mossa meg az érintett területet vízzel és szappannal. Ha akkumulátorsav kerül a szemébe, öblítse ki vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz!
- A csatlakozók nem rövidzárasak.
- A helytelen elemek tüzet vagy robbanást okozhatnak. Kizárólag a megadott elemtípust használja.

Felépítés

- A cikk felépítéséhez további megfelelő csavarhúzóra van szüksége.

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a cikket megfelelő szerelési anyaggal (nem része a szállítási terjedelemnek) rögzítse a falra.

- A cikk felépítéséhez kövesse az egyes lépéseket, ahogy az ábrák B - M mutatják.
- A lépcső (28) változóan alkalmazható az alaplemezeken (1), (2), (3).
  Akassza be a lépcső első és utolsó fokát az alaplemezek lakkozatlan fa léceire.
- Szerelje össze a kutyaházat, ahogy az ábra P mutatja.

Elemek behelyezése/ cseréje (ábra N)

FIGYELEM! Az alábbi utasítások betartásával kerülje el a mechanikai és elektromos károsodásokat.

A cikk első használata előtt távolítsa el a védőcsíkot. Az elemek behelyezéséhez és cseréjéhez kövesse az ábra N utasításait.

Megjegyzés: Megfelelő csavarhúzóra van szüksége (nem része a szállítási terjedelemnek).

Megjegyzés: Ügyeljen az elemek pozitív/negatív pólusaira és a helyes behelyezésre. Az elemeknek teljesen az elemfoglalatban kell lenniük.

A csengő felszerelése és aktiválása (ábra H)

1. Címkézze fel a névtáblát (64) és ragassza fel a névtáblát a csengőre (63).
2. Ragassza fel a ragasztószalagot a csengő (63) hátoldalára.
3. Húzza le a védőpapírt, és ragassza fel a csengőt a kívánt helyre a cikken.
4. Nyomja meg a csengőt a hang aktiválásához.

A világítótestek aktiválása

Nyomja meg a világítótesten lévő gombot a fény be- vagy kikapcsolásához.

Tárolás, tisztítás

Tárolja a cikket használaton kívül mindig szárazon, tisztán, elemek nélkül és szobahőmérsékleten.
Csak száraz tisztítókendővel törölje tisztára. A textíliákat csak hideg víz alatt tisztítsa, és hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.
FONTOS! Soha ne tisztítsa éles tisztítószerekkel.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.
Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt vagy meghibásodott elemeket/akkumulátorokat a 2023/1542/EU rendeletnek megfelelően a települési gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani.

Az elhasználódott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.

A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.
A termékre visszavételi kötelezettség vonatkozik, a csomagolóanyagok pedig újrahasznosíthatók, a hatékonyabb hulladékgyűjtés érdekében szelektíven ártalmatlanítsa őket.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előirányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 524762_2601

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Leia atentamente o seguinte manual de utilização e guarde-o. Utilize o artigo apenas da forma descrita e para as aplicações indicadas.

Conteúdo da embalagem

1 casa de bonecas, desmontada (1 - 28)
  inclui 3 pilhas (3V ⎓ CR1632)
1 acessório (29 - 68)
15 parafuso, 4 mm x 30 mm (69)
18 parafuso, 4 mm x 18 mm (70)
3 parafuso, 4 mm x 14 mm (71)
10 parafuso, 3 mm x 12 mm (72)
1 parafuso, 4 mm x 12 mm (73)
2 parafuso, 3 mm x 8 mm (74)
1 manual de utilização

Dados técnicos

Dimensões: 64 x 80 x 31 cm (L x A x P)

Fonte de energia Bateria: 3V ⎓ CR1632

Fabricante da bateria:
Camelion Battery Co., Ltd.
Bloco A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, China
info@camelionbattery.com

Importador:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
ALEMANHA,
product-info@delta-sport.com

⎓ Símbolo para corrente contínua

CE Por meio deste, a Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artigo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes.

Data de fabricação (mês/ano): 06/2026

Uso previsto

Este artigo é um brinquedo para crianças a partir de 3 anos para uso privado.

⚠ Instruções de segurança

- Atenção. Não é adequado para crianças menores de 36 meses. Perigo de asfixia. Peças pequenas.
- Atenção. Todos os materiais da embalagem/de fixação e o saco "SUPER DRY" (agente dessecante) não fazem parte do brinquedo e, por motivos de segurança, têm de ser removidos antes de o produto ser usado pelas crianças para brincar.
- Atenção. O agente dessecante contém calcium chloride (CAS 10043-52-4). Manter fora do alcance das crianças.
- As crianças só devem brincar com o artigo sob a supervisão de adultos.
- A montagem deve ser realizada por um adulto. Certifique-se de que o artigo e todos os componentes ou partes sejam entregues à criança apenas quando montados.
- O artigo não é um equipamento de escalada ou brinquedo!
- Certifique-se de que pessoas, especialmente crianças, não se coloquem sobre o artigo ou tentem subir nele. O artigo pode tombar.
- Coloque o artigo em uma superfície horizontal e plana para evitar tombamento.
- Atenção. O brinquedo emite flashes de luz que podem causar epilepsia em pessoas sensíveis.
- Verifique o artigo antes de cada uso para detectar danos ou desgastes. O artigo só deve ser usado em perfeitas condições!
- Remova a película protetora do espelho.
- Use apenas o tipo de bateria: CR1632.

⚠ Li Avisos sobre baterias!

- Remova as baterias quando estiverem gastas ou se o artigo não for usado por um longo período.
- Não use diferentes tipos de baterias, marcas, baterias novas e usadas juntas ou com capacidades diferentes, pois podem vazar e causar danos.
- Observe a polaridade (+/-) ao inserir.
- Substitua todas as baterias ao mesmo tempo e descarte as baterias antigas de forma adequada.

- Aviso! As baterias não devem ser carregadas ou reativadas por outros meios, desmontadas, jogadas no fogo ou curtas.
- Mantenha as baterias sempre fora do alcance das crianças.
- Não use baterias recarregáveis!
- A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Limpe os contatos da bateria e do dispositivo, se necessário, antes de inserir.
- Não exponha as baterias a condições extremas (por exemplo, radiadores ou luz solar direta). Caso contrário, há um risco aumentado de vazamento.
- Atenção. Este artigo contém uma bateria de moeda (célula de botão de lítio). Uma bateria de moeda pode causar queimaduras químicas internas graves se ingerida.
- Atenção. Descarte imediatamente as baterias usadas. Mantenha novas e usadas longe de crianças. Em caso de suspeita de ingestão ou penetração de baterias no corpo, procure ajuda médica imediatamente.

⚠ Perigo!

- Manuseie com extremo cuidado uma bateria danificada ou vazando e descarte-a imediatamente de forma adequada. Use luvas ao fazer isso.
- Se entrar em contato com ácido de bateria, lave a área afetada com água e sabão. Se o ácido da bateria entrar em seus olhos, enxágue com água e procure atendimento médico imediatamente!
- Os terminais de conexão não devem ser curtos.
- Baterias incorretas podem causar incêndio ou explosão. Use exclusivamente o tipo de bateria indicado.

Montagem

- Para a montagem do artigo, você precisará de uma chave de fenda adequada.

Nota: Recomendamos fixar o artigo a uma parede com material de montagem adequado (não incluído no Conteúdo da embalagem).

- Para a montagem do artigo, siga os passos individuais conforme mostrado nas Fig. B - M.
- A escada (28) pode ser usada de forma variável nas placas de base (1), (2), (3).
  Para isso, encaixe o primeiro e o último degrau da escada sobre a tira de madeira não pintada das placas de base.
- Monte a casinha de cachorro conforme mostrado na Fig. P.

Inserir/substituir baterias (Fig. N)

ATENÇÃO! Siga as instruções a seguir para evitar danos mecânicos e elétricos.

Remova a tira de proteção antes do primeiro uso do artigo.

Para inserir e substituir as baterias, proceda conforme mostrado na Fig. N.

Nota: Você precisará de uma chave de fenda adequada (não incluída no Conteúdo da embalagem).

Nota: Preste atenção aos polos positivo/negativo das baterias e à inserção correta. As baterias devem estar completamente no suporte de bateria.

Montagem e ativação da campainha (Fig. H)

1. Identifique a placa de nome (64) e cole a placa de nome na campainha (63).
2. Cole a fita adesiva na parte traseira da campainha (63).
3. Remova o papel protetor e cole a campainha no local desejado no artigo.
4. Pressione a campainha para ativar o som.

Ativação dos corpos de luz

Pressione o botão no corpo de luz para ligar ou desligar a luz.

Armazenamento, limpeza

Armazene o artigo sempre seco, limpo, sem baterias e à temperatura ambiente quando não estiver em uso. Limpe apenas com um pano de limpeza seco. Limpe os tecidos apenas com água fria e deixe secar à temperatura ambiente.

IMPORTANTE! Nunca limpe com produtos de limpeza agressivos.

Instruções para a eliminação

O símbolo representado indica que este aparelho está sujeito ao disposto na diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva refere que não deve eliminar este aparelho, no fim da respetiva vida útil, juntamente com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo em centros de recolha, centros de reciclagem ou empresas de eliminação estabelecidos para tal. Proteja o ambiente e proceda a uma eliminação correta.
As pilhas/baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e devem ser submetidas a um tratamento de resíduos perigosos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Por conseguinte, elimine as pilhas/baterias recarregáveis usadas ou defeituosas num ponto de recolha municipal, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 2023/1542.

Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do aparelho fora de uso. Elimine o aparelho e a embalagem de forma ambientalmente correta. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças.

No momento da separação de resíduos, tenha em atenção a identificação do material de embalagem, a qual é composta por abreviaturas (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: plásticos / 20-22: papel e cartão / 80-98: materiais compostos.
O artigo está sujeito a recolha e os materiais da embalagem são recicláveis; elimine-os em separado para obter um melhor tratamento dos resíduos.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro. São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.
Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.
No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.
Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

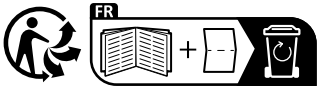
Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 524762_2601

(PT) Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: deltasport@lidl.pt

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Adresses sur quefairedemesdechets.fr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

06/2026

Delta-Sport-Nr.: PH-16936

05.08.2026 / AM 11:08

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: BABAHÁZ	Gyártási szám: 524762_2601
A termék típusa: Delta-Sport-Nr.: PH-16936	
A gyártó cégneve, címe és email címe: DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország H.I.D. Sport Kft Tel.: 06800 21225 Mester ut. 10a E-Mail: deltasport@lidl.hu H-5000 Szolnok
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt,árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:
A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

05.08.2026 / AM 11:08

VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ
HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAŤ MIMO DOSAHU DETÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI DALJE OD DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
MBAJENI LARG FËMIJËV
ЧУВАЈТЕ ПОДАЛЕКУ ОД ДОФАТ НА ДЕЦАТА
A SE ŢINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNIA
NEMESTI Į UGNĮ
ĀRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TŰZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAŤ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
MOS E HIDHNI NË ZJARR
НЕ ФРЛАЈТЕ ВО ОГАН
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
НЕ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÄTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĖTI KLAIDINGAI
ĀRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAREIZI
NE HELYEZZE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NAPAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAŤ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI NEDOVOLJNO
NE UMETATI POGREŠNO
MOS E FUTNI NË MËNYRË JO KORREKTE
НЕ ПОСТАВУВАЈТЕ ПОГРЕШНО
A NU SE INTRODUCE GREŞIT
НЕ ПОСТАВЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTAA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI
ĀRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĒT/NEBOJĀT
NE DEFORMÁLJA / NE SÉRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAŤ/NEPOŠKODZOVAŤ
NE DEFORMIRATI/OŠTEĆIVATI
NE DEFORMISATI ILI OŠETITI
NE DEFORMISATI/OŠTEĆIVATI
MOS E DEFORMONI APO MOS E DËMTONI
НЕ ИЗОБЛИЧУВАЈТЕ И НЕ ОШТЕТУВАЈТЕ
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ/НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ

NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI
ĀRA AVA EGA VÕTA KOOST LAHTI
NEATVĒRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAŤ/NEROZOBERAŤ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARAJTE ILI RAZGRAĐUJTE
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
MOS E HAPNI APO ÇMONTONI
НЕ ОТВОРАЈТЕ И НЕ РАСКЛОПУВАЈТЕ
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
НЕ ОТВАРЯЙТЕ/НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ

UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKAISESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÄRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW
SKIRTINGŲ SISTEMŲ, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU
ĀRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SÜSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÜÜPE
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJŰLEG KÜLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET, MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAŤ SÚČASNE RÔZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NE MJEŠAJTE RAZLIČITE TIPOVE I MARKE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
MOS PËRZIENI LLOJE DHE MARKA TË NDRYSHME
НЕ МЕШАЈТЕ РАЗЛИЧНИ ТИПОВИ И МАРКИ
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFERITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ, МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ

NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU
ÄRA SEGA OMAVAHEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID

VIENLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMEKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAŤ NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NE MJEŠATI NOVE I UPOTREBLJAVANE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
MOS I PËRZIENI BATERITË E REJA DHE ATO TË PËRDORURA
НЕ МЕШАЈТЕ НОВИ СО ИСКОРИСТЕНИ БАТЕРИИ
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЙТЕ НОВИ И УПОТРЕБЯВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEĮKRAUTI
ÄRA LAE

NELĀDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABÍJEJTE
OPÄTOVNE NENABÍJAŤ
NE PUNITI
NE PUNITI
NE PUNITI
MOS E KARIKONI
НЕ ПОЛНЕТЕ НА СТРУЈА
A NU SE ÎNCĂRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTAA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÄNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI Į VANDENĮ IR NELAIKYTI LIETUJE
ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE

NEGREMDĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERÍTSE VÍZBE, ÉS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŘUJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAŤ DO VODY ALEBO NENECHÁVAŤ NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE URONJAVATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
MOS I ZHYTNI NË UJË DHE MOS I LINI NË SHI
НЕ ПОТОПУВАЈТЕ ВО ВОДА И НЕ ОСТАВАЈТЕ НА ДОЖД
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖДА
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΗΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ

NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO
ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL

NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZÁRJA RÖVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAŤ
NE KRATKO SPAJATI
NE IZLAGATI ELEKTRIČNOM ISTEKU
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
MOS E SHKAKTONI QARKUN E SHKURTËR
ВНИМАВАЈТЕ ДА НЕ ДОЈДЕ ДО КРАТОК СПОЈ
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPETAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAISUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)
SISESTA ÕIGESTI

IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ÜGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAŤ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
POBRINITE SE ZA PRAVILNO UBACIVANJE
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
SIGUROHUNI QË TA FUSNI SAKTË
ПОСТАВУВАЈТЕ ГИ БАТЕРИИТЕ ПРАВИЛНО
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ (+/-)

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY

IAN 524762_2601